

Distr.: General  
15 July 2008Arabic  
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



UNEP

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة



اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة  
عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة  
خطرة متداولة في التجارة الدولية  
مؤتمر الأطراف

الاجتماع الرابع

روما، ٢٧ - ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨

البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت\*

برنامج العمل والنظر في الميزانية المقترحة لفترة السنتين

٢٠٠٩ - ٢٠١٠

## برنامج العمل والميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠

## مذكرة من الأمانة

١ - طلب مؤتمر الأطراف، بمقتضى مقرر اتفاقية روتردام - ٩/٣، من الأمانة، ضمن جملة أمور، إعداد ميزانية تشغيلية لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠.

٢ - تتضمن المرفقات لإضافة هذه المذكرة (UNEP/FAO/RC/COP.4/23/Add.1) اقتراحاً مفصلاً بشأن برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠.

٣ - قد يرغب مؤتمر الأطراف في:

(أ) أن ينظر ويعتمد برنامج العمل؛

(ب) أن ينظر ويعتمد الميزانية التشغيلية المقترحة ومستويات التوظيف لفترة السنتين

٢٠٠٩ - ٢٠١٠.

## أولاً - معلومات أساسية

٤ - طلب مؤتمر الأطراف، بمقتضى الفقرة ٢٠ من مقرر اتفاقية روتردام - ١٧/١، من الأمانة تقديم تقرير عن أنشطة الأمانة، والإيرادات والميزانية عن عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦، وإعداد ميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ وتقديم توصيات بشأن الأمانة المرتقبين للصندوقين الاستثنائيين للاتفاقية إلى مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الثالث. وقد رؤى في ضوء الخبرات المحدودة المتوافرة، أن من السابق لأوانه تقديم توصيات لمؤتمر الأطراف عن الأمانة المرتقبين للصندوقين الاستثنائيين للاتفاقية، وإرجاء مناقشة المسألة حتى الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف المقرر مبدئياً أن يعقد عام ٢٠١٠.

٥ - وطلب مؤتمر الأطراف بمقتضى الفقرتين ١٩ و ٢٠ من مقرر اتفاقية روتردام - ٩/٣، من الأمانة أن تعد الميزانيتين التشغيليتين لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠ على أساس الهيكل البرنامجي، وبذل جهود صوب تحقيق شكل متجانس للميزانية مع أمانتي اتفاقية استكهولم للملوثات العضوية الثابتة واتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود. كما طلب تقديم الميزانية الجديدة في شكل ميزانية السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ لأغراض المقارنة.

٦ - وإعمالاً للطلب المذكور أعلاه، يقدم برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠ في شكلين: نفس الشكل الذي نُظر خلال الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل في حزيران/يونيه ٢٠٠٨، ثم نفس الشكل الذي كانت عليه في فترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ لأغراض المقارنة.

## ثانياً - مقدمة

٧ - تحدد هذه المذكرة وإضافتها برنامج العمل والميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠. وتتضمن هذه المذكرة ثلاثة فصول موضوعية: الفصل الثالث: "عرض عام لبرنامج العمل المقترح" الذي يقدم بإيجاز طائفة الأنشطة المتضمنة في برنامج العمل، والفصل الرابع "وضع تكاليف برنامج العمل المقترح" الذي يتناول تكاليف تنفيذ برنامج العمل وفقاً لثلاثة سيناريوهات مختلفة للميزانية، في حين يحدد الفصل الخامس المعنون "نقاط للنظر لدى استعراض سيناريوهات الميزانية الثلاثة" النقاط ذات الصلة بتنفيذ برنامج العمل المقترح التي قد يرغب مؤتمر الأطراف في نظرها لدى استعراض سيناريوهات الميزانية الثلاثة.

٨ - وتتضمن إضافة هذه الوثيقة خمسة مرفقات: المرفقات ١ - ٣ تبين سيناريوهات الميزانية الثلاثة المختلفة لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠. ويحدد المرفق الرابع تكاليف المرتبات المعيارية في جنيف وروما بينما يتضمن المرفق الخامس مقارنة موجزة بين السيناريوهات الثلاثة للميزانية وانعكاساتها على تنفيذ البرنامج. وينقسم كل مرفق من مرفقات سيناريوهات الميزانية الثلاثة (المرفقات ١ - ٣) إلى ستة أقسام (أ) - (و)، على النحو الوارد أدناه:

(أ) عرض عام مفصل لبرنامج العمل والميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠ في شكل ميزانية اتفاقية بازل؛

- (ب) جدول موجز للتكاليف من غير الموظفين والاحتياجات بحسب كل وظيفة أساسية وبرنامج ووظائف الدعم الشامل؛
- (ج) جدول موجز للتكاليف المفصلة للصندوق الاستئماني العام للميزانية التشغيلية والصندوق الاستئماني الخاص الطوعي؛
- (د) عرض للميزانية التشغيلية لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠ بالشكل المستخدم في فترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨؛
- (هـ) جدول الاشتراكات الإشاري في الصندوق الاستئماني العام؛
- (و) جداول التوظيف المقترحة.

### ثالثاً - عرض عام لبرنامج العمل المقترح والميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠

- ٩ - يحدد هذا الفصل بإيجاز طائفة الأنشطة المتضمنة في برنامج العمل. ويشمل ذلك وظائف الأمانة على النحو المبين في الفقرات الفرعية ٢ (أ) - (هـ) من المادة ١٩ من الاتفاقية والمهام التي تضطلع بها الأمانة وفقاً لمقررات مؤتمر الأطراف جنباً إلى جنب مع الأنشطة الجديدة ذات الصلة بزيادة التأزر والتعاون مع أمانة اتفاقية استكهولم. ويمكن الإطلاع على برنامج العمل المقترح في كل سيناريو من سيناريوهات الميزانية الثلاثة خلال فترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠ في الجزء (أ) من المرفقات ١ - ٣. وإعمالاً للمقرر اتفاقية روتردام - ٩/٣، أعدت استناداً إلى الهيكل البرنامجي، وبنفس الشكل الذي تستخدمه اتفاقية بازل. كما يقدم سيناريو الميزانية، لأغراض المقارنة، بالشكل الذي وضعت به ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ في الجزء (د) من المرفقات ١ - ٣.
- ١٠ - وتمشياً مع الشكل المستخدم في اتفاقية بازل، نظم برنامج عمل اتفاقية روتردام لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠ في مجموعتين رئيسيتين: الوظائف الأساسية التي تركز على اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية، ووظائف دعم البرنامج والدعم الشامل التي تتضمن طائفة من الأنشطة تنظم تحت ستة عناوين فرعية ذات صلة بالتنفيذ الفعال للاتفاقية.

### ألف - الوظائف الأساسية

- ١١ - تُعرّف الوظائف الأساسية بأنها تتضمن إعداد وتنفيذ الاجتماع العادي الخامس لمؤتمر الأطراف فضلاً عن اجتماع استثنائي لمؤتمر الأطراف المشترك في اتفاقيات روتردام واستكهولم وبازل. كما تتضمن مجموعة الوظائف الأساسية الاجتماعيين الخامس والسادس العاديين للجنة استعراض المواد الكيميائية وثلاثة اجتماعات لمكتب مؤتمر الأطراف.

باء -

## وظائف دعم البرنامج والدعم الشامل

١٢ - تتضمن وظائف دعم البرنامج والدعم الشامل طائفة شاملة من الأنشطة لدعم تنفيذ اتفاقية روتردام. ونظمت هذه الأنشطة على النحو التالي:

- (أ) الدعم القانوني؛
- (ب) تسليم المساعدة التقنية على المستويين الإقليمي والوطني؛
- (ج) الخدمات الإرشادية والمطبوعات وتوعية الجمهور؛
- (د) إدارة المعرفة والمعلومات؛
- (هـ) التوجيه التنفيذي والإدارة والتخطيط الاستراتيجي؛
- (و) معدات وخدمات المكاتب.

١٣ - وتقدم بالنسبة لكل عنصر من العناصر في برنامج العمل معلومات عن الاختصاصات والأهداف ذات الصلة، ومؤشرات الإنجاز، والأنشطة النوعية والمخرجات المتوقعة.

١٤ - ولدى وضع البرنامج، تمثل الهدف الشامل في تقديم برنامج أنشطة كامل يستجيب للاحتياجات القطرية لتنفيذ الاتفاقية. وعلى مستوى الأمانة، يبين برنامج العمل المقترح الإجراءات التي ستتخذ للنهوض بالكفاءة في الوظائف الإدارية بالاقتران مع أمانة اتفاقية استكهولم. كما أنه يتسق مع الكثير من عناصر توصيات الفريق العامل المشترك المخصص المعني بتعزيز التعاون والتنسيق فيما بين اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم (الوثيقة UNEP/FAO/RC/COP.4/20) وعلاوة على ذلك، جرى التوسع في تعزيز الأنشطة التي تهدف إلى تيسير تنفيذ الأطراف للاتفاقية والتي تتضمن طائفة عريضة من الشركاء، وتيسر التنفيذ الإقليمي، وأصبحت تشمل أنشطة مشتركة مع أمانة اتفاقية استكهولم وطائفة من الشركاء على المستويات الدولية والإقليمية والوطنية.

١٥ - يتضمن البرنامج توسيع بعض البرامج السابق تحديدها وعدد من الأنشطة البرنامجية الجديدة مثل:

- (أ) وضع برنامج عمل لمساعدة البلدان في إعداد البنيات الأساسية ذات الصلة لإدارة المواد الكيميائية الصناعية؛
- (ب) تقديم الدعم والمشورة القانونية للأمانة ومؤتمر الأطراف والهيئات الفرعية والأطراف؛
- (ج) سلسلة من حلقات العمل لمساعدة الأطراف على وضع مقترحات المشاريع لضمان التمويل من طائفة من المصادر بما يتفق واحتياجاتها النوعية؛
- (د) سلسلة من الأنشطة للتنفيذ المشترك مع أمانة اتفاقية استكهولم؛
- (هـ) إعداد برنامج لاستشارة الوعي العام واستراتيجية للاتصالات لاستشارة الوعي العام باتفاقية روتردام على المستويات العالمية والوطنية؛

(و) سلسلة من الأنشطة لضمان سهولة حصول الأطراف على طائفة المعلومات الواسعة عن المواد الكيميائية الخطرة المتاحة في إطار الاتفاقية.

١٦ - ويتضمن البرنامج أيضاً مجموعة من أنشطة المساعدة التقنية تعالج التحديات التي تواجه الأطراف في تنفيذ الاتفاقية. وتستند الاستراتيجية إلى الخبرات المكتسبة وتركز على الاحتياجات التي أعربت عنها الأطراف وتوجه نحو الطلب إلى حد كبير. وقد جرى توسيع برنامج المساعدة التقنية لتغطية جميع الجوانب ذات الصلة بتنفيذ الاتفاقية. كما استخدمت الخبرات المكتسبة من العمل مع الأطراف خلال ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨، والتي يرد وصف لها في الوثيقة UNEP/FAO/RC/COP.4/16 جزئياً كأساس لبرنامج المساعدة التقنية الذي يرد وصف تفصيلي له في الوثيقة UNEP/FAO/RC/COP.4/17.

١٧ - ومع تقدم الأمانة نحو مرحلة التشغيل الكامل، تنهض الحاجة إلى ضمان أن تكون الموارد من الموظفين كافية لتقديم الخدمات المطلوبة. ولم تحدث أي زيادة في الموظفين منذ الموافقة على جدول التوظيف الوارد في الفقرة ٨ من مقرر اتفاقية روتردام - ١٧/١. وينظر إلى مقترحات التوظيف الحالية على أنها ضرورية لكي يتسنى للأمانة تحقيق قدرتها التشغيلية الكاملة في المستقبل المنظور. وترد احتياجات التوظيف المقترحة للأمانة في الجزء (و) من المرفقات ١ - ٣ وذلك كدالة على الأنشطة الأساسية الموسعة التي تضطلع بها الأمانة ولتنفيذ البرنامج الشامل لأنشطة المساعدة التقنية.

#### رابعاً - تقديرات تكاليف برنامج العمل المقترح لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠

١٨ - يصف هذا الفصل بإيجاز الكيفية التي وضعت بها تقديرات تكاليف مختلف عناصر برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠ كما يتناول الموارد المتاحة لتمويل مختلف الأنشطة ويقدم برنامج العمل المقترح وفقاً لسيناريوهات الميزانية المختلفة الثلاثة (المرفقات ١ - ٣).

١٩ - وكما أشير في الفصل السابق، ينقسم برنامج العمل الذي يرد في الجزء (أ) في السيناريوهات الثلاثة (المرفقات ١ - ٣)، إلى مجموعتين رئيسيتين: الوظائف الأساسية، ووظائف دعم البرنامج والدعم الشامل. ويقدم في كل نشاط من الأنشطة النوعية في برنامج العمل تقديراً للموارد اللازمة لتنفيذه موزعة بين الصندوق الاستئماني العام والصندوق الاستئماني الخاص الطوعي. وتغطي هذه التقديرات كلاً من الموظفين والبنود من غير الموظفين. ويجري تقاسم تكاليف الموظفين بين جميع الأنشطة التي يسهمون فيها. ويعتمد تحديد تكاليف الموظفين على عملية إعداد وتحليل تخصيصات وقت الموظفين لفترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ بالنسبة للأنشطة التي نفذت في تلك الفترة.

٢٠ - ولدى وضع هذه الميزانية، طبقت تكاليف الموظفين المعيارية في كل من مقرري العمل في جنيف وروما وفقاً لسياسة الميزانية في الأمم المتحدة، وجرى تعديلها بنسبة ٤ في المائة لحساب تكاليف الموظفين في ٢٠١٠. ويبين المرفق ٤ هذه الأرقام المعيارية مقابل تكاليف الموظفين المستخدمة في إعداد ميزانية الأمانة لفترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨.

٢١ - وتتضمن التكاليف من غير الموظفين الخبراء الاستشاريين والخدمات التعاقدية والسفريات والاجتماعات والاتصالات والإمدادات، ومعدات الحاسوب وغير ذلك من المصاريف وترد هذه

التكاليف بصورة منفصلة. ويوفر الجزء (ب) من كل سيناريو جدولاً موجزاً للتكاليف من غير الموظفين لكل نشاط من الأنشطة المدرجة في وظائف دعم البرنامج والدعم الشامل.

## ألف - مصادر التمويل

٢٢ - تتضمن الميزانية التشغيلية التكاليف التي ستُغطى من الاشتراكات المقدرة من الأطراف والمساهمات الطوعية من البلد المضيف في الصندوق الاستئماني العام جنباً إلى جنب مع الأنشطة الممولة من المساهمات الطوعية في الصندوق الاستئماني الخاص الطوعي. وتعتمد الكثير من الأنشطة على الموارد من كلا الصندوقين.

٢٣ - وتمول أنشطة الأمانة الأساسية التي تتضمن إدارة مؤتمر الأطراف والهيئات الفرعية من الصندوق الاستئماني العام ومن المساهمات العينية من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتسدد تكاليف أنشطة المساعدة التقنية وسفريات المشاركين من البلدان النامية في مؤتمر الأطراف من المساهمات الطوعية في الصندوق الاستئماني الخاص الطوعي. ويوفر الجزء (ج) من كل سيناريو جدولاً موجزاً للتكاليف المفصلة التي ستمول من كلاً من الصندوقين.

٢٤ - وتمثل مساهمات البلد المضيف ما مجموعه ١,٢ مليون يورو سنوياً من حكومتى إيطاليا وسويسرا (٦٠٠ ٠٠٠ يورو من كل منهما) في الصندوق الاستئماني العام. ويمكن الاطلاع على التفاصيل الكاملة لحالة الصندوق الاستئماني العام والصندوق الاستئماني الخاص الطوعي حتى ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٨ في الوثيقة UNEP/FAO/RC/COP.4/22.

٢٥ - وقد دعا مؤتمر الأطراف، بمقتضى الفقرة ٢ من المقرر اتفاقية روتردام - ٩/٣، الأجهزة الرئاسية لكل من برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة إلى مواصلة تقديم دعمها المالي لتشغيل الاتفاقية وأمانتها في ٢٠٠٧ و٢٠٠٨.

٢٦ - وسوف تواصل الأمانة التي مقرها جنيف، الاستفادة من المساهمات العينية المقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب) في ٢٠٠٩ - ٢٠١٠ لتعويض التكاليف الواردة في الميزانية التشغيلية بمستوى يقرب من ٢٥٠ ٠٠٠ دولار في شكل مشورة قانونية ودعم مالي وإداري عام. ويتحقق ذلك بدرجة كبيرة من خلال تنفيذ برنامج العمل المعني بالمواد الكيميائية لدى اليونيب بالاقتران مع الأمانة في الأقاليم. ومن المتوقع أن يتجاوز ذلك مبلغ مليون دولار سنوياً في عامي ٢٠٠٩ و٢٠١٠ وتتركز على المستويين الإقليمي والوطني. كما سوف تستفيد الأمانة من الدعم الإداري الموسع وجوانب الكفاءة من خلال دائرة الخدمات المشتركة العاملة الجديدة التي تشترك في تقاسمها مع أمانة اتفاقية استكهولم والتي ترد في الجزء (و) من المرفقات ١ - ٣.

٢٧ - وتعزز منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة الإبقاء على مساهمتها المالية للأمانة. ولدى تلك المنظمة ميزانية لفترة سنتين تتزامن حالياً مع ميزانية اتفاقية روتردام من حيث تطبيقها على ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ و٢٠١٠ - ٢٠١١. ومن المتوقع أن تتضمن الموارد وظيفة الأمين التنفيذي المشارك (٢٥) في المائة من وظيفة بالرتبة مد - ١)، وموظف فني واحد برتبة ف - ٥، وآخر برتبة ف - ٣ و٢٥ في المائة من وظيفة فئة من الخدمات العامة (بلغ مجموعها ما يقرب من ٤٥٠ ٠٠٠ دولار بمعدلات ٢٠٠٩). ونظراً لأن مساهمة منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة في تكاليف موظفي الأمانة تعتمد على استمرار التأييد من تلك المنظمة، أنشأ مؤتمر الأطراف احتياطي طوارئ بمبلغ ٣٨٠ ٠٠٠ دولار (الفقرة ٥ من المقرر اتفاقية روتردام - ٧/٢). وتقدر الزيادة في صندوق الطوارئ في ميزانية

٢٠٠٩ - ٢٠١٠ بمقدار ٨٧٧ ٦٤ دولار (ليبلغ المجموع ٤٦٨ ٠١٩ دولار في ٢٠١٠). ويستفيد الجزء من الأمانة الذي يوجه في روما أيضاً من المساهمات العينية في شكل مشورة قانونية ودعم إداري وكذلك من الأنشطة المشتركة التي يضطلع بها مع المكاتب الإقليمية لتلك المنظمة والتي قد تقدر بنحو ٣٠٠ ٠٠٠ دولار سنوياً.

#### باء - سيناريوهات الميزانية الثلاثة

٢٨ - طلب الفريق العامل المشترك المخصص المعني بتعزيز التعاون والتنسيق فيما بين اتفاقيات بازل وروتتردام واستكهولم من المؤتمرات الثلاثة إعداد ميزانياتها التشغيلية في هيكل برنامجي والعمل صوب وضع شكل موحد. وخلال الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم، والاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم، والاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل، طلب من الأمانات إعداد ميزانياتها التشغيلية وفقاً لثلاث سيناريوهات مختلفة. وعلى ذلك، أعدت الأمانة، بموافقة المكتب، سيناريوهات الميزانية الثلاثة التالية لبرنامج عمل فترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠:

(أ) المرفق الأول: تقييم الأمانات التنفيذيين لمعدل النمو اللازم في الميزانية التشغيلية؛

(ب) المرفق الثاني: الإبقاء على مستوى فترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ بالقيمة الاسمية؛

(ج) المرفق الثالث: زيادة مستوى ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ بنسبة ١٥ في المائة بالقيمة الاسمية.

٢٩ - وترفق السيناريوهات المختلفة بهذه الوثيقة في شكل المرفقات ١ - ٣ على التوالي. ويتضمن المرفق الخامس مقارنة بين سيناريوهات الميزانية الثلاثة وانعكاساتها على تنفيذ برنامج عمل فترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠.

#### ١ - تقييم الأمانات التنفيذيين لمعدل النمو اللازم في الميزانية التشغيلية لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠

٣٠ - يستند هذا السيناريو الوارد في المرفق الأول إلى خيار التشغيل الكامل لهيكل الأمانة والإبقاء على إعداد وخدمة الاجتماعات عند المستوى الحالي وتنفيذ جميع الأنشطة التي يرى الأمانات التنفيذيين أنها ضرورة لتوفير الدعم البرنامجي الملائم لتنفيذ الاتفاقية. وسوف يتطلب تنفيذ برنامج العمل بما في ذلك البرامج والأنشطة الجديدة المدرجة في الفقرة ١٥ إنشاء وظيفة موظف تعبئة الموارد (برتبة ف - ٥ على أساس تقاسم التكاليف مناصفة مع اتفاقية استكهولم) ووظيفتي موظف برنامج (برتبة ف - ٣) وكاتب إداري (من فئة الخدمات العامة).

٣١ - وعلى ذلك تتضمن الميزانية المقترحة جميع تكاليف وقت الموظفين وما يتصل بذلك من التكاليف التي يتم تمويلها من الصندوق الاستئماني العام (فيما عدا الموظفين الذين يشكلون المساهمة العينية المقدمة من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، أنظر الفقرة ٢٧). وسوف تمول الأنشطة الجديدة الواردة في الفقرة ١٥ من الصندوق الاستئماني الخاص الطوعي.

٣٢ - وتبلغ موارد البرنامج الكلية اللازمة في إطار هذا السيناريو لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠، بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج، ٢٨٨ ٩٧٦ ١٤ دولاراً يقترح تمويل ٣٢٨ ١٠٩ ٩ دولاراً منها



من الصندوق الاستثماري العام من خلال الاشتراكات المقدرة على الأطراف و ٩٦٠ ٨٦٦ ٥ دولاراً من الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي للأطراف والجهات المانحة الأخرى.

٣٣ - وسوف يتطلب هذا السيناريو زيادة بنسبة ٢٨,٩ في المائة في الصندوق الاستثماري العام مقارنة بفترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ وزيادة بنسبة ٣٢,٧ في المائة في الاشتراكات المقدرة من الأطراف لفترة السنتين.

## ٢ - الإبقاء على مستوى ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ بالأرقام الاسمية

٣٤ - يستند هذا السيناريو الوارد في المرفق الثاني إلى خيار الإبقاء على الاشتراكات المقدرة عند نفس مستوى الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨.

٣٥ - سوف يستمر تمويل جميع موظفي الأمانة الحاليين من الصندوق الاستثماري العام (فيما عدا الموظفين الذين يشكلون المساهمة العينية المقدمة من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، أنظر الفقرة ٢٧). وسيجري تمويل الوظائف الجديدة - موظفاً برامج، وظيفة موظف كاتب إداري (خدمات عامة) - من الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي فيما سيتم دمج وظيفة موظف تعبئة موارد (بالرتبة ف - ٥، تقاسم تكاليفها مناصفة مع اتفاقية استكهولم) مع وظيفة رئيس قسم الخدمات المشتركة. وفي ظل عدم توافر التمويل الذي يعتمد عليه للموظفين الجدد، سينطوي هذا السيناريو على خفض كبير في قدرة الأمانة على تنفيذ الأنشطة الجديدة المدرجة في الفقرة ١٥.

٣٦ - ويبلغ مجموع موارد البرنامج اللازمة في إطار هذا السيناريو لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠ بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج ٢٤٣ ٦٤٧ ١٤ دولاراً يقترح تمويل ١٤١ ٨٤٤ ٧ دولار منها الصندوق الاستثماري العام من خلال الاشتراكات المقدرة على الأطراف و ١٠٢ ٨٠٣ ٦ دولار من الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي للأطراف والجهات المانحة الأخرى.

٣٧ - وسوف يتطلب هذا السيناريو زيادة بنسبة ١١ في المائة في الصندوق الاستثماري العام مقارنة بفترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ وزيادة بنسبة ١ في المائة في الاشتراكات المقدرة من الأطراف لفترة السنتين.

## ٣ - زيادة مستوى ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ بنسبة ١٠ في المائة بالقيمة الاسمية

٣٨ - يستند هذا السيناريو الوارد في المرفق الثالث إلى خيار زيادة الاشتراكات المقدرة عن مستوى الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ بنسبة ١٠ في المائة بالقيمة الاسمية.

٣٩ - سيستمر تمويل جميع موظفي الأمانة من الصندوق الاستثماري العام (فيما عدا الموظفين الذين يشكلون المساهمة العينية المقدمة من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، أنظر الفقرة ٢٧). بالإضافة إلى وظيفة موظف برامج جديدة واحدة (برتبة ف - ٣) وستمول وظيفة موظف البرامج الجديدة الثانية أيضاً (بالرتبة ف - ٣) ووظيفة كاتب إداري واحدة (خدمات عامة) من الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي فيما يتم دمج وظيفة موظف تعبئة الموارد (برتبة ف - ٥ بالتقاسم مناصفة مع اتفاقية استكهولم) في وظيفة رئيس قسم الخدمات المشتركة. وفي ظل عدم وجود التمويل الذي يُعتمد عليه

للموظفين الجدد، سينطوي هذا السيناريو على خفض في قدرة الأمانة على تنفيذ الأنشطة الجديدة الواردة في الفقرة ١٥.

٤٠ - ويبلغ مجموع موارد البرنامج اللازمة في إطار هذا السيناريو لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠، بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج ٤٨٧ ٦٧٣ ١٤ دولاراً يقترح تمويل ٣١٥ ٢٢٠ ٨ دولاراً منها من الصندوق الاستثماري العام من خلال الاشتراكات المقدرة على الأطراف ١٧٢ ٤٥٣ ٦ دولاراً من الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي للأطراف والجهات المانحة الأخرى.

٤١ - وسوف يتطلب هذا السيناريو زيادة بنسبة ١٦ في المائة في الصندوق الاستثماري العام مقارنة بفترة السنتين ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ وزيادة بنسبة ١١ في المائة في الاشتراكات المقدرة من الأطراف لفترة السنتين.

### خامساً - نقاط للنظر لدى استعراض سيناريوهات الميزانية الثلاثة

٤٢ - يحدد هذا الفصل بعض النقاط التي قد يرغب مؤتمر الأطراف في نظرها لدى استعراض سيناريوهات الميزانية الثلاثة ذات الصلة ببرنامج العمل وخاصة فيما يتعلق بالانعكاسات على تنفيذ برنامج العمل.

٤٣ - تأخذ جميع السيناريوهات الثلاثة في الاعتبار وظائف الأمانة المبينة في الفصل الثالث وهي الوظائف الأساسية (إعداد وتنفيذ اجتماعات مؤتمر الأطراف والهيئات الفرعية) وخدمات دعم البرنامج والدعم الشامل (الدعم القانوني، وتنفيذ المساعدة التقنية على المستويين الإقليمي والوطني، والخدمات الإرشادية، والمطبوعات واستشارة الوعي وإدارة المعارف والمعلومات، والتوجيه التنفيذي والإدارة والتخطيط الاستراتيجي ومعدات وخدمات المكاتب).

٤٤ - وتجدر الملاحظة بأن عدد ونطاق المهام والأنشطة ذات الصلة بتنفيذ الاتفاقية قد توسعا بدرجة كبيرة مما يعني أن ثمة حاجة إلى موارد إضافية لهذه الأنشطة وخاصة تلك المقررة في إطار الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي. ولذا قد ترغب الأطراف في النظر في أفضل الطرق لإيجاد توازن بين تمويل الأنشطة الأساسية من الاشتراكات المقدرة وتمويلها من المساهمات الطوعية.

٤٥ - وقد ترغب الأطراف في أن تحاط علماً بأن عدداً من الأنشطة ولا سيما تلك المتعلقة بالدعم القانوني واستشارة الوعي العام وتعبئة الموارد والمساعدة التقنية للأطراف في إطار استراتيجية تسليم المساعدة التقنية على المستويين الإقليمي والوطني، يحول من الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي. غير أن تكاليف الموظفين تمويل جزئياً، وإن كان ذلك بدرجات متفاوتة وبحسب السيناريو، من الميزانية التشغيلية (الصندوق الاستثماري العام) أو من الميزانية الطوعية (الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي).

٤٦ - ويتطلب تنسيق هذه الأنشطة موارد كبيرة من حيث وقت موظفي الأمانة الذي يحول بدرجات متفاوتة من الصندوق الاستثماري العام أو الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي على النحو المبين في الميزانية التشغيلية المقترحة.